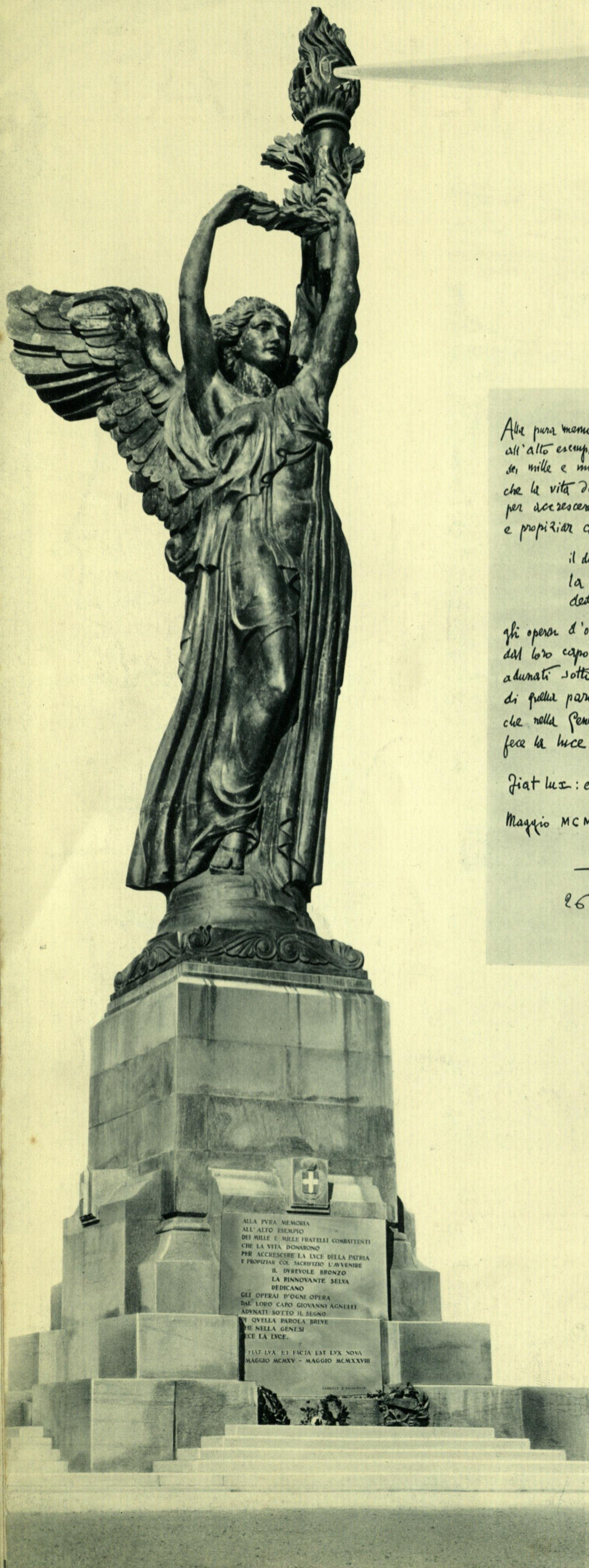


# ISTITUZIONI E

INSTITUTIONS ET OEUVRES SOCIALES  
SOCIAL INSTITUTIONS AND WORKS  
SOZIAL ERRICHTUNGEN UND WERKE  
INSTITUCIONES Y OBRAS SOCIALES  
INSTITUIÇÕES E OBRAS SOCIALES



Alla pura memoria  
all'alto esempio  
dei mille e mille fratelli combattenti  
che la vita donarono  
per accrescere la luce della patria  
e propiziar col sacrificio l'avvenire

il durevole bronzo  
la rinnovante selva  
dedicano

gli operai d'ogni opera  
dal loro capo Giovanni Agnelli  
adunati sotto il segno  
di quella parola breve  
che nella Genesi  
fece la luce.

Fiat lux: et facta est lux nova.

Maggio MCMXV - Maggio MCMXXVIII

Gabriele Zanussi

26. XI. 1927.

ALLA PURA MEMORIA  
ALL'ALTO ESEMPIO  
DEI MILLE E MILLE FRATELLI COMBATTENTI  
CHE LA VITA DONARONO  
PER ACCRESCERE LA LUCE DELLA PATRIA  
E PROPIZIAR COL SACRIFICIO L'AVVENIRE  
IL DUREVOLE BRONZO  
LA RINNOVANTE SELVA  
DEDICANO  
GLI OPERAI D'OGNI OPERA  
DAL LORO CAPO GIOVANNI AGNELLI  
ADUNATI SOTTO IL SEGNO  
DI QUELLA PAROLA BREVE  
CHE NELLA GENESI  
FECE LA LUCE.

FIAT LUX: ET FACTA EST LUX NOVA  
MAGGIO MCMXV - MAGGIO MCMXXVIII

Faro della Vittoria sul Colle della Maddalena (Torino).

Phare de la Victoire sur le Col de la Maddalena (Turin).  
The Victory beacon on the Maddalena hill (Turin).  
Das Gefallenendenkmal auf dem Colle della Maddalena (Turin).  
El faro de la victoria sobre la colina de la Maddalena (Turin).  
O faro da victoria sôbre la Colle della Maddalena (Turin).

# OPERE SOCIALI FIAT



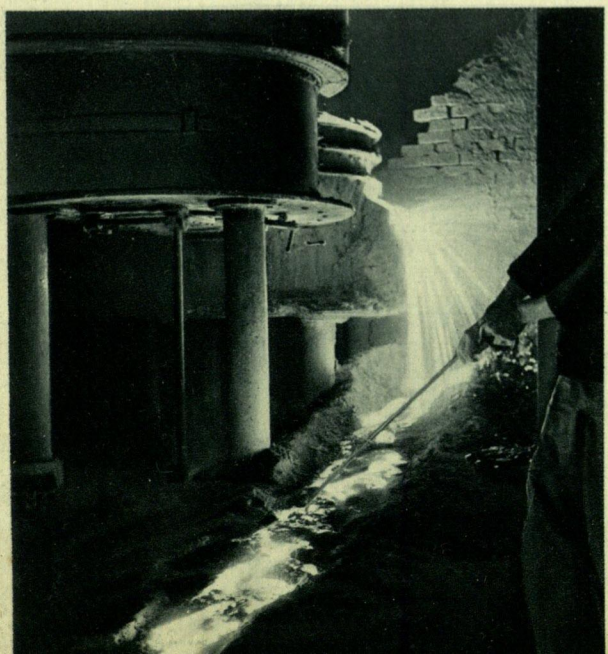
La sede centrale del Dopolavoro Fiat sul Po.  
Le siège du Dopolavoro (Après-travail) Fiat sur le rivage du Po.  
Headquarters of the Fiat «Dopolavoro» (After-work) on the banks of the Po.

Der Sitz der Sportorganisation «Dopolavoro» Fiat am Ufer des Po.  
La residencia del «Dopolavoro» Fiat en la orilla del Po.  
A sede do «Dopolavoro» Fiat nas margens do Po.



FOTOGRAFIE PRESE  
SUL LAVORO DA  
LAVORATORI FIAT

"IL NOSTRO LAVORO"



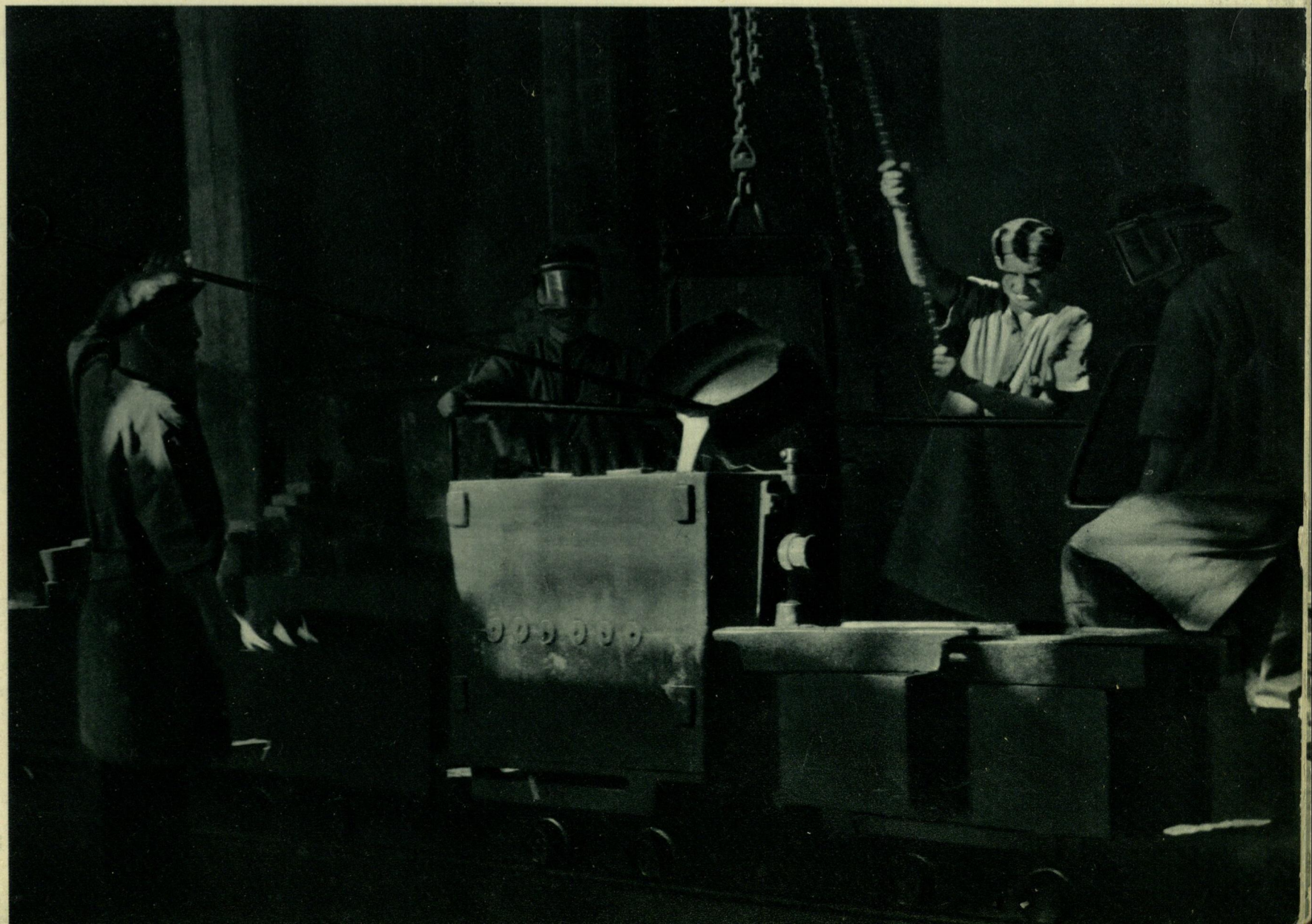
« NOTRE TRAVAIL ». — Photographies prises au travail par des travailleurs Fiat.

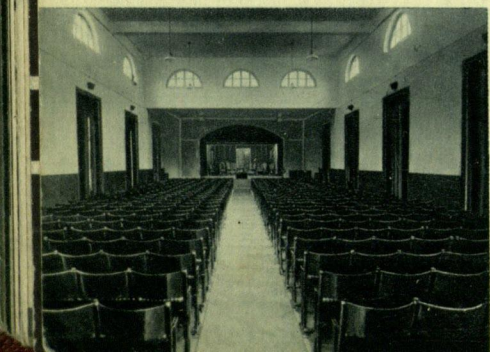
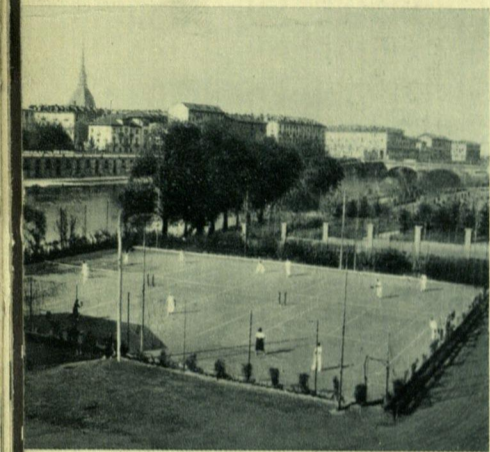
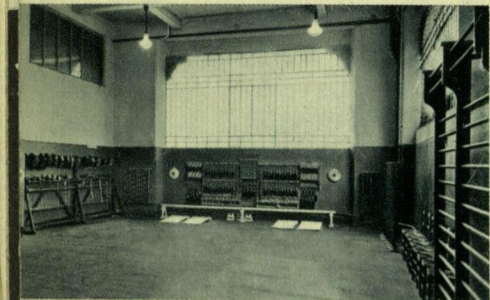
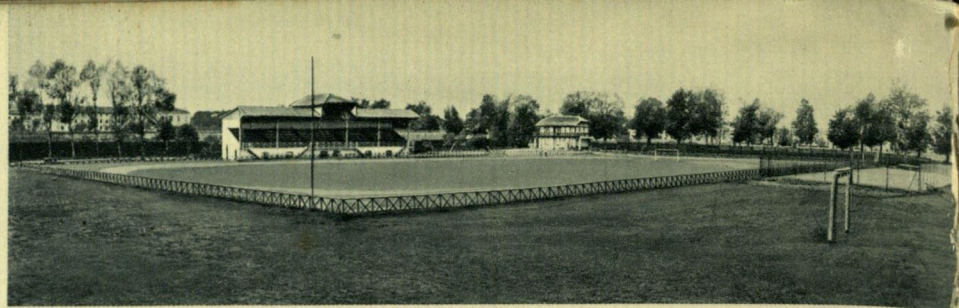
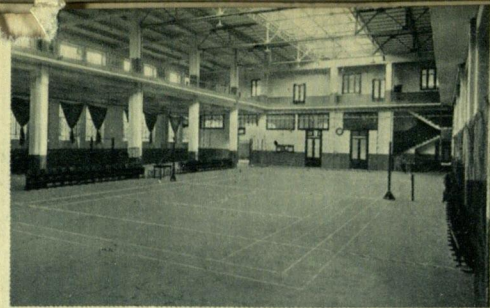
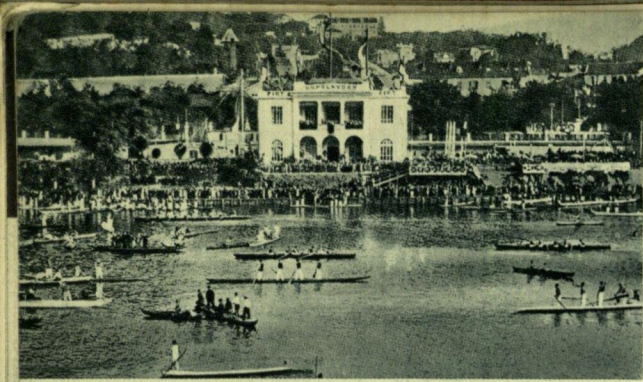
« OUR WORK ». — Photographs taken at work by Fiat workers.

« UNSERE ARBEIT ». — Lichtbilder auf der Arbeit von Fiat Arbeiter genommen.

« NUESTRO TRABAJO ». — Fotografías tomadas en el trabajo por trabajadores de la Fiat.

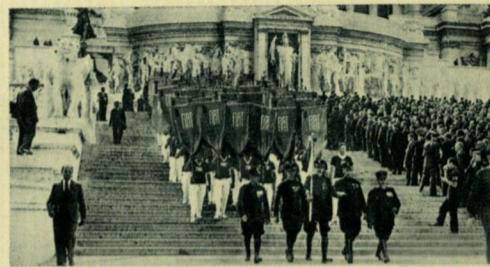
« NOSSO TRABALHO ». — Fotografias tiradas no trabalho por trabalhadores da Fiat.





# ATTREZZATURE SPORTIVE E MANIFESTAZIONI DEL DOPOLAVORO FIAT

AGENCEMENTS SPORTIFS ET MANIFESTATIONS DU « DOPOLAVORO » FIAT  
SPORTS EQUIPMENT AND MANIFESTATIONS OF THE FIAT « DOPOLAVORO »  
SPORTAUSRÜSTUNG UND TÄTIGKEITEN DER « DOPOLAVORO » FIAT  
INSTALACIONES PARA DEPORTES Y RECREOS DEL « DOPOLAVORO » FIAT  
MATERIAL DESPORTIVO E MANIFESTAÇÕES DA ORGANIZAÇÃO « DOPOLAVORO » FIAT



A  
R  
O  
M  
A



Biblioteca Fiat. Bibliothèque Fiat. Fiat Library. Fiat Leihbücherei. Biblioteca Fiat.



Sede delle Casse Mutue operai ed impiegati Fiat.

Siège des Mutuelles pour les Employés et les ouvriers Fiat.  
Offices of the Fiat workers and employees Mutual Benefit Club.  
Sitz der Hilfskassen der Angestellten und Arbeiter der Fiat.  
Sede de las Cajas Mútuas para empleados y obreros Fiat.  
Sede das Coixas de Socorros Mútuos dos empregados e operários Fiat.

Case Fiat per impiegati e operai.

Maisons Fiat pour employés et ouvriers.  
Fiat houses for employees and workmen.  
Häuser für Beamten und Arbeiter der Fiat.  
Casas Fiat para empleados y obreros.  
Casas Fiat para empregados e operários.





PARTENZA PER IL MARE!

DÉPART POUR LA MER!  
OFF TO THE SEA!  
ABFAHRT NACH DER SEE!  
SALIDA PARA EL MAR!  
SAIDA PARA O MAR!



# TORRE

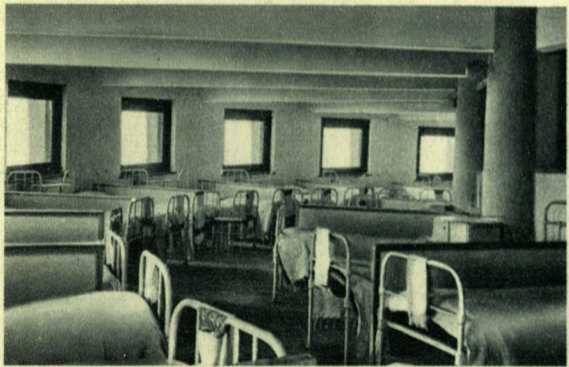
COLONIA FIAT A

LA TOUR BALILLA  
COLONIE FIAT A  
MARINA DI MASSA

THE BALILLA TOWER  
FIAT HOLIDAY HOME  
AT MARINA DI MASSA

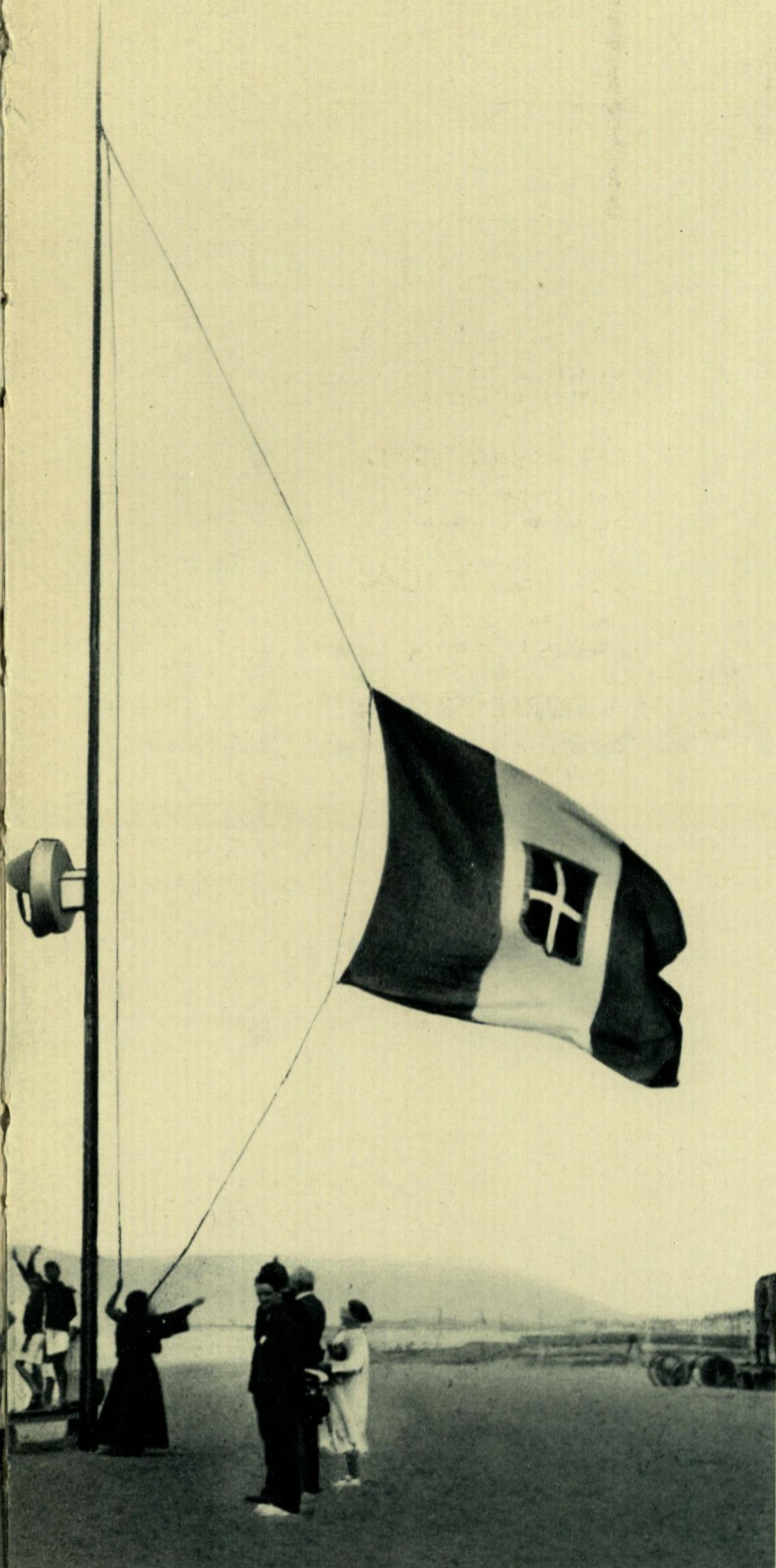
DER BALILLA-TURM  
EINE FIAT-KOLONIE BEI  
MARINA DI MASSA

A TORRE BALILLA  
COLONIA FIAT A  
MARINA DI MASSA



# BALILLA

MARINA DI MASSA





# SANATORÎ AGNELLI

SANATORIUMS AGNELLI

AGNELLI SANATORIA

AGNELLI HEILANSTALTEN

In Val Chisone (Alpi Cozie), a 1800 m. sul livello del mare, sorgono i grandiosi e modernissimi « Sanatorî Agnelli », opera dovuta alla personale munificenza del Presidente della Fiat.

Dans la Vallée Chisone (Alpes Cotties), à 1800 m. au dessus du niveau de la mer, sont situés les grandioses et très modernes « Sanatoriums Agnelli », oeuvre due à la munificence personnelle du Président de la Fiat.

In the Chisone Valley (Cotian Alps), at 6000 feet above sea level, stand the large and up-to-date « Agnelli Sanatoria », a work due to the personal munificence of the President of the Fiat.

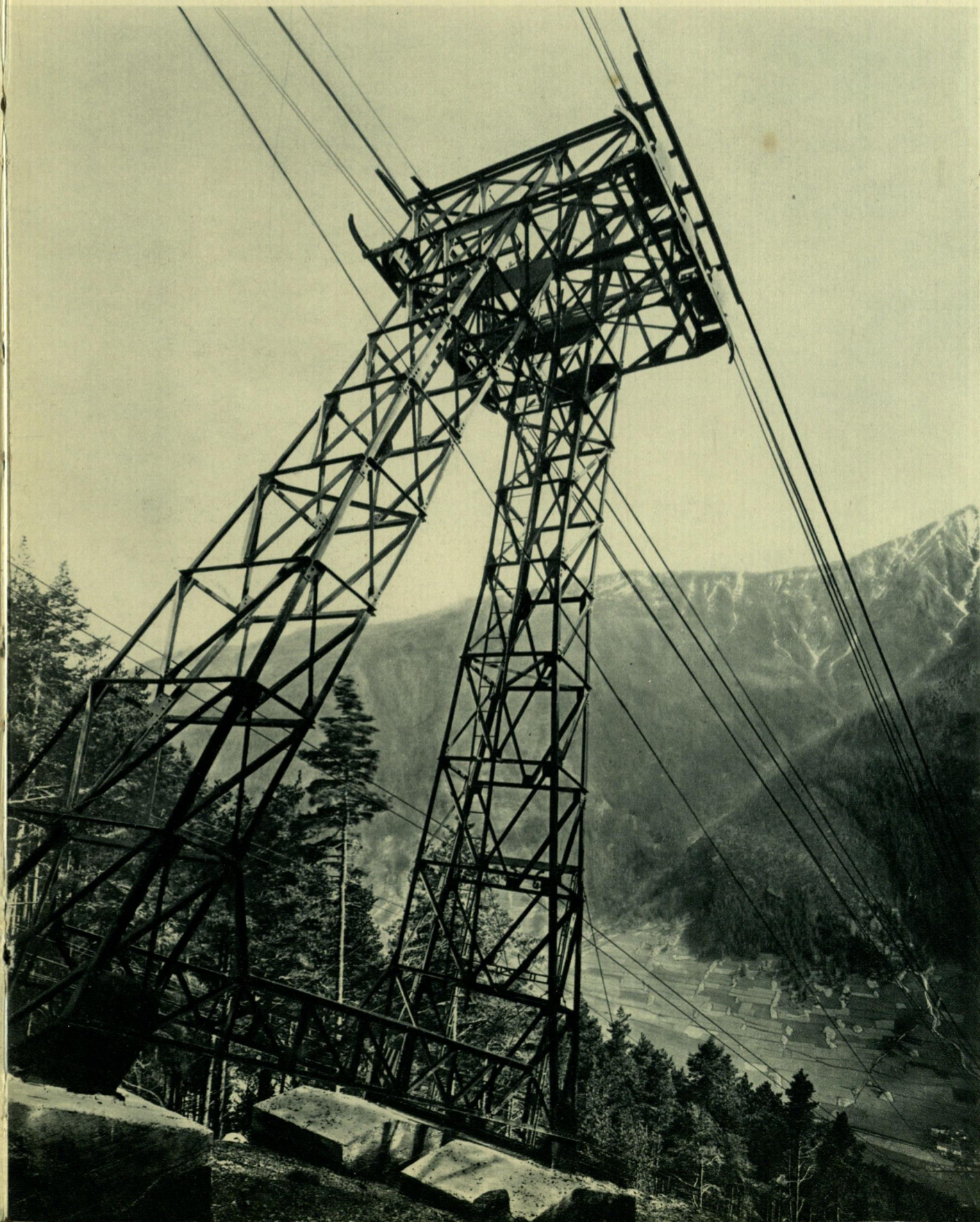
Im Chisone-Tal, in einer Höhe von 1800 Metern ü. d. M. liegen die grossartigen und höchst modernen « Agnelli-Sanatorien », ein Werk der Freigebigkeit des Fiat-Präsidenten.

En Val Chisone (Alpes Cozie), a 1800 m. sobre el nivel del mar, están los grandiosos y más modernos « Sanatorios Agnelli », obra debida a la munificencia personal del Presidente de la Fiat.

No Vale Chisone (Alpes Cozie), a 1800 m. sobre o nivel do mar, estão os mais modernos e grandiosos « Sanatorios Agnelli », obra devida à beneficencia pessoal do Presidente da Fiat.



SANATORIOS AGNELLI



La funivia che porta ai Sanatori.

Le téléphérique qui porte aux Sanatoriums.  
The cableway leading to the Sanatoria.  
Die Seil-Schwebbahn die nach den Heilanstalten führt.  
El funicular que conduce a los Sanatorios.  
O funicular que conduz aos Sanatorios.



Visione dei Sanatori Agnelli dall'aeroplano.

Vision des Sanatoriums Agnelli de l'avion.

View of the Agnelli Sanatoria from an aeroplane.



Sicht der Agnelli Heilanstalten vom Flugzeug aus.

Vision de los Sanatorios Agnelli de un aeroplano.

Visão dos Sanatorios Agnelli dum avião.

# SESTRIÈRES fiaba 2000

SESTRIÈRES, FABLE 2000  
SESTRIÈRES, A FAIRY TALE OF 2000  
SESTRIÈRES, EIN MÄRCHEN 2000  
SESTRIÈRES, CUENTO DE HADA 2000  
SESTRIÈRES, ANTE-VISÃO DO ANO 2000

A 2030 metri sul livello del mare (93 km. da Torino, 23 da Oulx), in uno dei più famosi valichi delle Alpi italiane - la strada romana e napoleonica del Sestrières - è sorto da alcuni anni, per iniziativa del Presidente della Fiat sen. Agnelli, e ogni anno si accresce ed arricchisce, un villaggio dagli aspetti fiabeschi. Torri alberghiere ammantate di neve e di sole, con centinaia d'occhi splendenti nella notte. Il grande albergo «Principi di Piemonte», che sembra un castello incantato. Vagoncini aerei (2 funivie) che fanno la spola tra il colle e le bianche vette sovrastanti, fino a 2600 m. Un portico di lussuosi negozi. Fiaba d'alta quota, fiaba 2000, realizzata in cemento ed acciaio, con signorile buon gusto e senso pratico della comodità, per la ricreazione e lo sviluppo della più moderna attraente stazione sportiva e turistica delle Alpi. La più alta d'Europa.

A 2030 mètres au dessus du niveau de la mer (93 Kms. de Turin, 23 de Oulx), sur un des plus fameux cols des Alpes italiennes - la route romaine et napoléonienne du Sestrières - surgit, il y a quelques années, par initiative du Président de la Fiat sen. Agnelli, un village aux aspects féériques, qui chaque année s'agrandit et s'enrichit. Des tours hôtelières voilées de neige et de soleil, avec des centaines de lumières étincelant dans la nuit. Le grand hôtel «Principi di Piemonte» paraît un château enchanté. Des wagonnets aériens (2 téléphériques) font la navette entre le col et les blancs sommets au dessus, jusqu'à 2600 mètres. Une arcade avec des magasins luxueux. Une fable de haute côte, fable 2000, réalisée en béton et acier, avec élégance, bon goût et un sens pratique de la commodité, pour la création et le développement de la plus moderne et attrayante station de sport et de tourisme des Alpes. La plus haute en Europe.

At 2030 meters (6660 feet) above sea level (93 Kms. - 58 miles - from Turin 23 Kms. - 14 miles - from Oulx), on one of the most famous of the Italian Alpine passes - the Roman and Napoleonic Sestrières road - there has sprung up during the last few years, through the initiative of the President of the Fiat, Sen. Agnelli, a village of fairy-like aspect, which continues each year to expand and develop. Hostel towers wrapped in snow and sunshine, with hundreds of eyes twinkling in the night. The grand hotel «Principi di Piemonte», like an enchanted castle. Aerial cars (2 cableways) that run back and forth between the Pass and the snow clad peaks above, up to 2600 meters (8500 feet). An arcade of luxurious shops. A fairy tale of high altitude, a fairy tale of 2000, realised in concrete and steel, with distinctive good taste and a practical sense of convenience, for the creation and development of the most modern and attractive sports and tourist centre of the Alps. The highest in Europe.

In einer Höhe von 2030 Metern ü. d. M. (93 Km. von Turin, 23 von Oulx entfernt), auf einem der berühmtesten Passübergänge der italienischen Alpen - die römische und napoleonische Strasse des Sestrières - ist seit einigen Jahren, dank der Initiative des Fiats-Präsidenten Sen. Agnelli, ein Dorf von fabelhaftem Aussehen entstanden, das von Jahr zu Jahr grösser und prächtiger wird. Hohe Hotels stehen wie Türme im Schnee- und Sonnenglanz, mit unzähligen in die Nacht schimmernden Lichtern. Das grosse Hotel «Principi di Piemonte», ist einem Zauberschlosse ähnlich. Luftwagen (2 Drahtseilbahnen), laufen zwischen dem Passe und den imposant emporragenden weissen Gipfeln, bis auf 2600 M., auf und ab. Ein Säulengang, mit Luxusläden. Ein fabelhaftes Märchen in grosser Höhe, ein Märchen 2000, aus Zement und Eisen zusammengestellt, ausgeführt mit vornehmen Geschmack und praktischem Sinne der Bequemlichkeit, zur Gründung und Entwicklung des modernsten und reizendsten Sport- und Touristen-Zentrums der Alpen. Das höchste in ganz Europa.

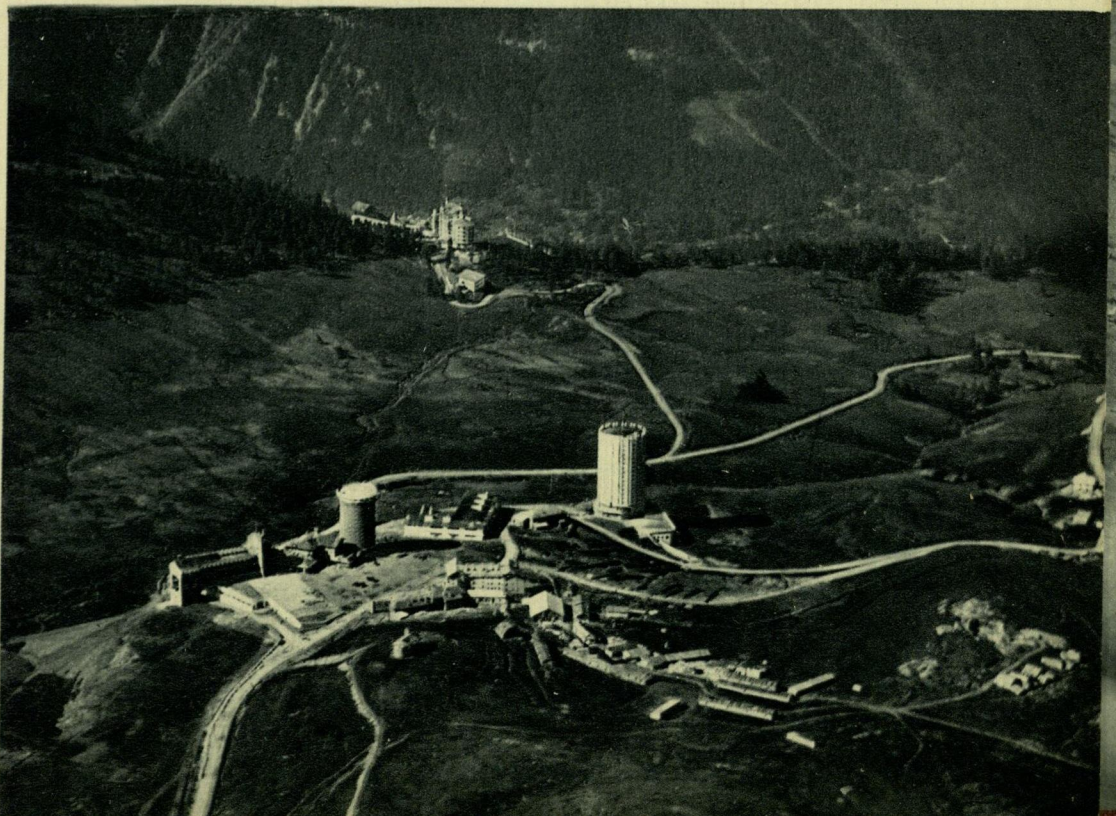
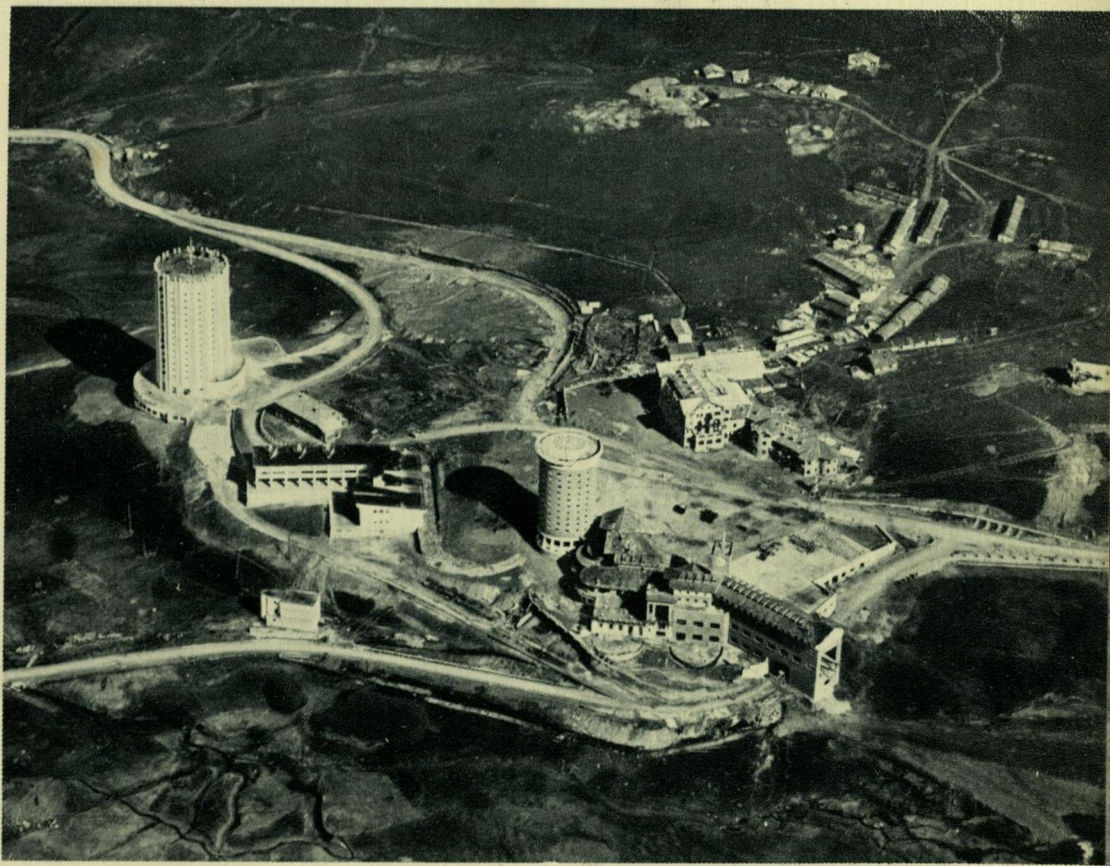
A 2030 metros sobre el nivel del mar (94 km. de Turin 23 km. de Oulx), en uno de los pasos más famosos de los Alpes italianos - en la carretera romana y napoleónica del Sestrières - ha surgido hace algunos años, por iniciativa del Presidente de la Fiat, Sen. Agnelli, y cada año se engrandece y enriquece, un puebecito de aspecto novelesco. Albergues en forma de torres bañados por la nieve y por el sol, con centenares de ojos que relucen en la noche. El gran albergue «Principi di Piemonte» que parece un castillo encantado: transbordadores aéreos (2 funiculares) que van y vienen entre la colina y los blancos picos con altitud hasta 2600 m. Unos sosportales con lujosos comercios. Cuento de hada a gran altura, realizado con cemento y acero de gusto señorial y entidos práctico de la comodidad, para la creación y el desarrollo de las más moderna y atrayente estación deportiva turista de los Alpes. La más alta in Europa.

A 2030 metros acima do nível do mar a 93 Km. de Turin e a 23 de Oulx, num dos mais famosos passes dos Alpes italianos - a estrada romana e napoleónica de Sestrières - surgiu há algum anos, devido à iniciativa do Presidente da Fiat Senador Agnelli, e de ano para ano mais se engrandece e enriquece, uma aldeia de aspectos fabulosos. Os hotéis elevam-se em forma de torres: de dia rodeados de neve e de sol, de noite com centenas de olhos brilhando na escuridão. O grande hotel «Principi do Piemonte» parece um castello encantado. Vagonetas aéreas (2 funiculares) se empregam no vai-vem entre a aldeia e as alturas ateadas, até a quota de 2.600 metros. A aldeia possui luxuosos estabelecimentos instalados sob arcadas de estilo moderno. Um sonho maravilhoso, como uma ante-visão do ano 2000, realizados nas alturas, em cimento e aço, com bom-gosto elegância e critério práctico da comodidade, para a criação e o desenvolvimento da mais moderna e atraente estância desportiva e turística dos Alpes. A mais alta em Europa.



**Sestrières visto dall'aeroplano.**

Sestrières vu de l'avion.  
Sestrières seen from an aeroplane.  
Sestrières von einem Flugzeug aus gesehen.  
Sestrières visto del aeroplano.  
Sestrières visto do aeroplano.



# S ESTRIÈRES











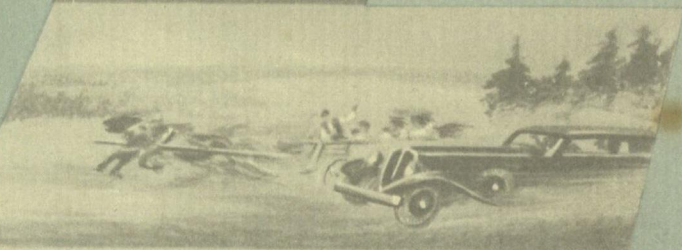
Der größte Erfolg

der **20000** km Fahrt  
1933  
1934

**FIAT**

die Leistung entscheidet

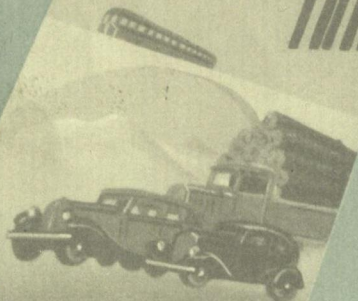
Taxi  
**FIAT 515**



**POLSKI FIAT**  
SPÓŁKA AKCYJNA

Centrala: Warszawa, Sapieżyńska 6

**FIAT**



**FIAT 621 PN**



**INTERURBAN OMNIBUS**



Dans le monde  
**FIAT**



**SOCIÉTÉ ANON.**

**FIAT**

**METALLI**

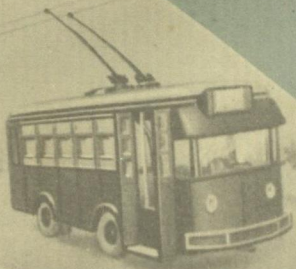
**FIAT 621 PN**

O AUTO-CARRO  
A OLEO PESADO ECONOMICO



CARGA ÚTIL  
4000 Kg.

SERVIZIO  
FIAT



FIAT



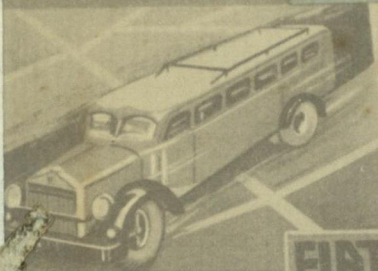
AMSTERDAM

FILOVIE - ELETTRICHE

RIV

ОБЩИИ МАТАЛОГ  
НАЧЕ 3.  
Илустрациите се даваат и на руски

Der **508**  
Geschäfts-Kleinwagen



POUR TOUS LES  
SERVICES DU TRANSPORT  
DE PASSAGERS

FIAT  
**635** FIAT

FIAT  
TERRA  
MARE  
CIELO

SE  
AVESSI

Terra mare cielo

FIAT

Balilla



Größte Erfolg der  
100km Fahrt 1934



FIAT



FIAT  
TERRA  
MARE  
CIELO

LITTORINA



FIAT AUTOBUS  
interurbain  
**621 R**

FIAT  
MOTORS D'AVIATION

TYRIN - VIA RIZZA 250 - ITALIE

